

Distr: General  
24 March- 2004

Arabic  
Original: English



مكتب الاجتماع الخامس عشر للأطراف في  
بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة  
لطبقة الأوزون  
الاجتماع الأول  
مونتريال، ٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٤  
البند ٦ من جدول الأعمال: اعتماد التقرير\*

## تقرير اجتماع مكتب الاجتماع الخامس عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

### مقدمة

١ - اجتمع مكتب الاجتماع الخامس عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن  
المواد المستنفدة لطبقة الأوزون في مقر المنظمة الدولية للطيران المدني في مونتريال،  
في ٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٤.

### أولاً - افتتاح الاجتماع

٢ - دعا السيد هلافاسك رئيس الاجتماع إلى الانعقاد في الساعة ١٠ر١٥ من صبيحة  
يوم الاثنين، ٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٤.

٣ - وحضر الاجتماع أعضاء المكتب التالية أسماؤهم الذين إنتخبهم لشغل هذه  
المناصب الاجتماع الخامس عشر للأطراف المعقود في نيروبي في الفترة من ١١ إلى  
١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣، أو رشحتهم حكوماتهم وفقاً للمادة ٢٤ من النظام  
الداخلي:

السيد جيرى هلافاسك (الجمهورية التشيكية)

السيد خوان توماس فيلبو (الجمهورية الدومينيكية)  
السيد بالا م. ماندي (نيجيريا)  
الآنسة ماكوري (الولايات المتحدة الأمريكية)

٤ - وترد قائمة كاملة بالمشاركين في مرفق هذا التقرير.

## ثانياً - إقرار جدول الأعمال

٥ - تم إقرار جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.15/Bur.1/1:

- ١ - افتتاح الاجتماع.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال.
- ٣ - الإجراءات المتخذة بشأن مقررات الاجتماع الخامس عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال المعقود في نيروبي في الفترة من ١١ إلى ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣.
- ٤ - استعراض عام لوثائق العمل المعدة للاجتماع الاستثنائي الأول للأطراف في بروتوكول مونتريال الذي تقرر عقده في مونتريال في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ آذار/مارس ٢٠٠٤.
- ٥ - مسائل أخرى.
- ٦ - اعتماد التقرير.
- ٧ - اختتام الاجتماع.

ثالثاً - الإجراءات المتخذة بشأن مقررات الاجتماع الخامس عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال المعقود في نيروبي في الفترة من ١١ إلى ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣

٦ - وُجِّهَ الإنتباه إلى مذكرة الأمانة UNEP/OzL.Pro.15/Bur.1/2 التي لخصت الإجراءات التي اتخذتها الأطراف بشأن المقررين ٥٤/١٥ و ٥٦/١٥ للأطراف في اجتماعها الخامس عشر.

٧ - وقدم السيد ماركو غونزاليس (الأمين التنفيذي، أمانة الأوزون) تقريراً شفهيّاً آخر عن الإجراءات المتخذة بما في ذلك الاجتماع الخاص للجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل المعقود في الفترة من ١٠ إلى ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠٤ في لوس أنجلوس، الولايات المتحدة الأمريكية، وذلك لتقييم الفئة المصنفة في "عُلِمَتْ" لتعيينات الاستخدامات الحرجة؛ وعن الاجتماع الخاص لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي الذي تلا ذلك في ١٣ و ١٤ شباط/فبراير ٢٠٠٤ أيضاً في لوس أنجلوس، وأسفر عن

تقرير تكميلي ٢٠٠٤ لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي بشأن تعيينات الاستخدامات الحرجة الصادر في ١٤ شباط/فبراير ٢٠٠٤، الذي وزع على الأطراف للنظر فيه في اجتماع الأطراف الاستثنائي الأول المقبل؛ وعن المشاورة غير الرسمية بشأن بروميد الميثيل المعقودة في بوينس آيرس في ٤ و ٥ آذار/مارس ٢٠٠٤ وذلك لتحديد الخيارات المحتملة للحلول المتعلقة بمختلف القضايا المتصلة ببروميد الميثيل المدرجة في جدول أعمال الاجتماع الاستثنائي للأطراف؛ وعن المشاورة غير الرسمية مفتوحة العضوية المقبلة بشأن بروميد الميثيل المقرر عقدها، بناء على توصية مشاورة بروميد بوينس آيرس غير الرسمية في ٢٣ آذار/مارس ٢٠٠٤ في مونتريال؛ وعن تنظيم الاجتماع الاستثنائي الذي تقرر عقده في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ آذار/مارس ٢٠٠٤ في مونتريال.

٨ - وأحاط المكتب علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.15/Bur.1/2 والمعلومات الأخرى التي قد قدمها السيد غونزاليس شفهيًا.

**رابعاً - استعراض عام لوثائق العمل المعدة للاجتماع الاستثنائي الأول للأطراف في بروتوكول مونتريال المقرر عقده في مونتريال في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ آذار/مارس ٢٠٠٤**

٩ - قدمت الأنسة ميجومي سيكي (الموظفة الأقدم للشؤون العلمية، أمانة الأوزون) مذكرة الأمانة UNEP/OzL.Pro.15/Bur.1/3 التي تضمنت وثنائق أعدتها الأمانة للاجتماع الاستثنائي الأول للأطراف. ووجهت النظر أيضاً إلى وثنائق العمل ووثائق المعلومات الأساسية المدرجة هنا، كما أن الورقة المقدمة من أستراليا إلى الاجتماع الخامس عشر للأطراف عن الثوابت اللازمة لتبسيط تقارير الإبلاغ السنوية في إطار عملية إعفاء الاستخدام الحرج التي كانت معروضة على الاجتماع الاستثنائي للأطراف برسم الوثيقة UNEP/OzL.Pro.15/CRP.13 ومدرجة بهذا الرمز في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.15/Bur.1/3، قد قام بتقيحها واستكمالها المؤلفون، وهكذا سوف تعرض على الاجتماع الاستثنائي للأطراف برسم الوثيقة UNEP/OzL.Pro.ExMP/1/CRP.1.

١٠ - أخذ المكتب علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.15/Bur.1/3 وبالمعلومات الأخرى التي قدمتها الأنسة سيكي.

## خامساً - مسائل أخرى

**ألف - المشاورة غير الرسمية مفتوحة العضوية عن بروميد الميثيل (٢٣ آذار/مارس ٢٠٠٤)**

١١ - أفاد الرئيس بأنه قد عقد مشاورات غير رسمية مع ممثلين إقليميين، وأنه ينوي اقتراح عقد المشاورة غير الرسمية مفتوحة العضوية في ٢٣ آذار/مارس ٢٠٠٤

ويرأسها الرئيسان المشاركان السيد جوكا أوسوكينن (فنلندا) والسيد اولادابو أفولابي (نيجيريا).

## باء - الاجتماع الاستثنائي للأطراف

١٢ - أعلن الرئيس أن في نيته أن يقترح على الاجتماع الاستثنائي للأطراف ضرورة قيامه بإنشاء فريق اتصال أو فريق عامل مفتوح العضوية للنظر في أساليب عمليات لجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل إن لم تكتمل هذه القضية أثناء الاجتماع الاستثنائي. ويمكن للفريق أن يجتمع أثناء الفترة التي تلي الاجتماع الاستثنائي، وقبل انعقاد الاجتماع الرابع والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية في تموز/يوليه بغية وضع التوصيات للفريق العامل مفتوح العضوية لكي يقوم الاجتماع السادس عشر للأطراف بمواصلة النظر فيها في تشرين الثاني/نوفمبر في براغ. وطلب الرئيس إلى أعضاء المكتب طرح مقترحات بشأن ما إذا كان يتعين أن يكون للفريق رئيس واحد أو رئيسان مشاركان وطرح الأسماء لشغل المنصب أو المنصبين.

١٣ - واقترح السيد ماندي ضرورة وجود رئيسين مشاركين لفريق عامل كهذا. واقترحت الأنسة ماكوري اسم السيد بيير بنو من كندا ليكون أحد الرئيسين المشاركين وذلك نظراً لما يتمتع به من خبرة وإمام بهذه القضايا.

١٤ - وشدد السيد فيلبو (الجمهورية الدومينيكية) على الحاجة إلى توفير الترجمة الفورية أثناء اجتماعات فريق الاتصال أو الفريق العامل المقترح، وللإجتماعات الأخرى وذلك لتمكين المشاركة الفعالة فيها وبهذا الصدد أكد على الحاجة إلى التوصل إلى اتفاق بشأن جميع البنود المدرجة على جدول أعمال الاجتماع الاستثنائي للأطراف.

١٥ - كما أيد السيد أفولابي (نيجيريا) فكرة إنشاء فريق أو أفرقة اتصال أو فريق عامل أو أفرقة عاملة، ليس فقط بشأن أساليب عمليات لجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل بل أيضاً بشأن قضايا أخرى مدرجة على جدول أعمال الاجتماع الاستثنائي للأطراف. إضافة إلى ذلك، اقترح ضرورة إنشاء أفرقة الاتصال في أقرب فرصة ممكنة في اليوم الأول من الاجتماع وأن يقوم رؤساء الأفرقة بعقد الاجتماع فوراً بعد ذلك لتحديد مختلف المسؤوليات والقضايا وذلك بالنظر لوجود الكثير من التداخل بين القضايا المطروحة للبحث بموجب مختلف بنود جدول الأعمال.

١٦ - وأحاط الرئيس علماً بتوصيات أعضاء المكتب.

## جيم - وثائق التفويض

١٧ - أبلغ الرئيس المكتب أنه سيجتمع في يوم الخميس، ٢٥ آذار/مارس للنظر في وثائق تفويض المشاركين في الاجتماع الاستثنائي للأطراف.

**سادساً - اعتماد التقرير**

١٨ - أعلن الرئيس أن الأمانة ستقوم بوضع مشروع التقرير وأنه سوف يعمم على المشاركين للموافقة عليه في غضون الأيام القليلة التالية.

**سابعاً - اختتام الاجتماع**

١٩ - اختتم الرئيس الاجتماع في تمام الساعة ١١ صباحاً.

## مرفق

قائمة بالمشاركين في الاجتماع الأول لمكتب الاجتماع الخامس عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال ٢٢ آذار/مارس ٢٠٠٤، مونتريال

### الجمهورية التشيكية

Dr. Jiri Hlavacek  
Director of the Department of the  
European Union  
Adviser to the Minister on International  
Environmental Affairs  
Ministry of the Environment  
Vrsovicka 65  
100 10 Prague  
Czech Republic  
Tel: (+420 267) 122 086/122 759  
Fax: (+420 271) 734 221  
Email: jiri\_hlavacek@env.cz

### الجمهورية الدومينيكية

Mr. Juan Tomas Filpo  
Encargado Programa de Ozono  
SubSecretaría de Estado de Gestión  
Ambiental  
Secretaria de Estado de Medio Ambiente y  
Recursos Naturales  
Santo Domingo  
Dominican Republic  
Tel: (1 809) 472 0626  
Fax: (1 809) 472 0631  
Email: [cogord@codetel.net.do](mailto:cogord@codetel.net.do)

### نيجيريا

Hon. Bala M. Mande  
Minister of Environment  
Federal Ministry of Environment  
Floor 9 Federal Secretariat  
Shehu Shagari Way  
Abuja, Nigeria  
Tel: (+234 9) 523 4014/523 4119  
Fax: (+234 9) 523 4014

Prof. Oladapo Afolabi  
Director  
Department of Pollution Control and  
Environmental Health  
Federal Ministry of Environment  
Plot 444 Aguiyi Ironsi Str.  
Maitama District  
PMB 265, Garki  
Abuja, Nigeria  
Tel: (+234 9) 803 715 3487  
Fax: (+234 9) 523 3807/413 6317  
Email: [oladapoafolabi@hotmail.com](mailto:oladapoafolabi@hotmail.com)

Dr. David B. Omotosho  
Assistant Director/National Ozone Officer  
National Ozone Office  
Federal Ministry of Environment  
Plot 444 Aguiyi Ironsi Str.  
Maitama District  
Abuja, Nigeria  
Tel: (+234 9) 413 5971/523 2930  
Fax: (+234 9) 413 5972  
Email: [ozonenig@rosecom.net/bolaomotosho@hotmail.com](mailto:ozonenig@rosecom.net/bolaomotosho@hotmail.com)

### الولايات المتحدة الأمريكية

Ms. Claudia McMurray  
Deputy Assistant Secretary of State  
for Environment  
Bureau of Oceans and International  
Environmental and Scientific Affairs  
US Department of State  
2201 C Street, N.W., Room 7831  
Washington DC 20520  
United States of America  
Tel: (+1 202) 647 2232  
Fax: (+1 202) 647 0217  
Email: [smithmk2@state.gov](mailto:smithmk2@state.gov)

### أمانة الصندوق متعدد الأطراف

Ms. Maria Nolan  
Chief Officer  
Multilateral Fund for the Implementation of the  
Montreal Protocol  
1800 McGill College Avenue  
27<sup>th</sup> Floor, Montreal Trust Building  
Montreal, Quebec, Canada H3A 3J6  
Tel: (+1 514) 282 1122  
Fax: (+1 514) 282 0068  
Email: [Maria.Nolan@unmfs.org](mailto:Maria.Nolan@unmfs.org)

أمانة الأوزون

Mr. Marco Gonzalez  
Executive Secretary  
Ozone Secretariat, UNEP  
P.O. Box 30552  
Nairobi, Kenya  
Tel: (+254 20) 623885  
Fax: (+254 20) 623601/3913  
Email: [Marco.Gonzalez@unep.org](mailto:Marco.Gonzalez@unep.org)

Ms. Megumi Seki  
Senior Scientific Affairs Officers  
Ozone Secretariat, UNEP  
P.O. Box 30552  
Nairobi, Kenya  
Tel: (+254 20) 623452  
Fax: (+254 20) 623601/3913  
Email: [Meg.Seki@unep.org](mailto:Meg.Seki@unep.org)

---